

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
66. Jahrgang

Nr. 1218

15. Juni 2014

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Ilg Hanspeter, Ermatingen
Bauvorhaben	Nutzungsänderung von Carport zu Lagerschopf
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 635, Fruthwilerstrasse 17, Ermatingen
Auflagefrist	28. Mai 2014 bis 16. Juni 2014
Baugesuchsteller	Seger Daniel und Beat, Ermatingen
Bauvorhaben	Einbau Balkon Süd / Balkonüberdachung mit Photovoltaikanlage
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 207, Obere Seestrasse 60, Ermatingen
Auflagefrist	28. Mai 2014 bis 16. Juni 2014

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 31. Mai 2014 beträgt 3116 Personen.

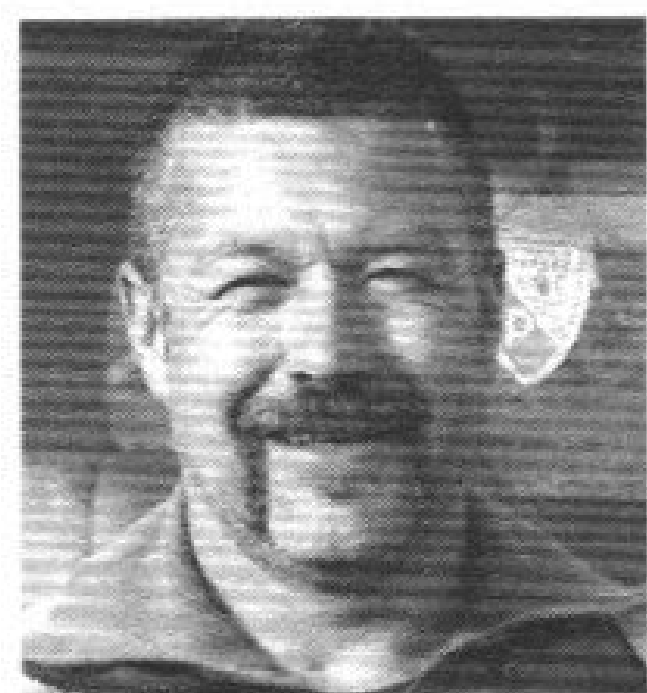
Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 1. Juli 2014

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Aus dem Gemeinderat



Neuer Mitarbeiter im Werkhof-Team

Unser langjähriger Werkhofmitarbeiter Johann Inauen hat sein Arbeitsverhältnis mit der Gemeinde Ermatingen per 30. April 2014 gekündigt, um eine neue Herausforderung in einer regionalen Tiefbauunternehmung anzunehmen. Johann Inauen arbeitete seit 1. August 2004 als pflichtbewusstes und zuverlässiges Mitglied in unse-

rem Werkhof-Team. Für seine wertvolle Arbeit zu Gunsten der Gemeinde danken wir Johann Inauen ganz herzlich und wünschen ihm für seine berufliche und persönliche Zukunft alles Gute.

Am 1. Juni 2014 hat der Nachfolger von Johann Inauen, Andreas Hutterli aus Salenstein seine Stelle als Bauamt-Mitarbeiter im Werkhof-Team angetreten. Andreas Hutterli ist gelernter Zimmermann und hat während 2 Jahren in Kalifornien selbständig eine Bauunternehmung geführt. Nebst der Mithilfe bei all den Aufgaben, die durch das Werkhof-Team erledigt werden, wird er für den Unterhalt der gemeindeeigenen Liegenschaften, der Gewässer sowie der Steganlagen und Bojenfelder verantwortlich sein.

Wir wünschen Andreas Hutterli «viel Gfreuts» und Befriedigung bei seiner neuen Tätigkeit uns heissen ihn in Ermatingen ganz herzlich willkommen.

Diverse Sanierungsarbeiten an Strassen und Erschliessungswerken

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 2. Juni 2014 verschiedene Sanierungsarbeiten an Strassen und Werkleitungen vergeben.

Fruthwilerstrasse: Die Stichstrasse bei den Liegenschaften Fruthwilerstrasse 32–38 soll mit einem neuen Belag versehen werden. Gleichzeitig wird die entsprechende Wasserleitung saniert und die elektrischen Kabelleitungen erneuert.

Weinbergstrasse Triboltingen: Auf der Weinbergstrasse in Triboltingen haben sich im unteren Bereich die in die Strasse eingelassenen Entwässerungsrinnen abgesenkt. Das Strassenstück muss daher saniert werden. Im gleichen Zug soll im zu sanierenden Abschnitt die Wasserleitung ersetzt und für das EW Leerrohre verlegt werden. Zudem hat die Swisscom Bedarf angemeldet, in diesem Zusammenhang eine neue Rohranlage zu erstellen.

Wolfsbergstrasse: Die Wolfsbergstrasse weist auf dem Teilstück vom Waldausgang bis unterhalb des Wolfsberges Risse und Belagsschäden auf. Zudem gibt es Senkungen auf der Strassenseite zur Böschung hin. Die Strasse soll in diesem Bereich saniert werden. Im Bereich der Kurve beim Wolfsberg soll zudem eine Leitplanke erstellt werden.

Die Arbeitsvergaben erfolgten im Einladungsverfahren. Die Arbeiten wurden wie folgt vergeben:

Fruthwilerstrasse und Weinbergstrasse: Tiefbauarbeiten inkl. Werkleitungen und Leerrohranlagen: M. Badertscher AG, Kreuzlingen
Installationen Wasserleitung: A. Ribi-Eichenberger, Ermatingen

Wolfsbergstrasse: Strassenbauarbeiten: Ilg Strassenbau AG, Salenstein

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Juli-Ausgabe sind bis Freitag, 20. Juni abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag 17. Juni)
Inserate für die 15. Juli-Ausgabe sind bis Montag, 7. Juli abzugeben. (Farbinserate bis Mittwoch 2. Juli)

Einbau Deckbelag Berghaldenstrasse

Der Einbau des noch fehlenden Deckbelages auf der sanierten Berghaldenstrasse soll in der Kalenderwoche 27 (30. Juni bis 4. Juli) erfolgen. Die betroffenen Anwohner werden direkt benachrichtigt, sobald der definitive Termin feststeht.

Neuer Fabelweg von Steckborn nach Ermatingen

Die Organisation «Thurgauer Wanderwege» wird im Laufe des Sommers auf dem bestehenden Wanderweg von Steckborn via Langergeten-Schmellert-Burst-Adelmos-Oberfruthwilen-Ulberg nach Ermatingen einen Fabelweg erstellen. Entlang diesem für Schulklassen und Familien ausgelegten Wanderweg werden an verschiedenen Standorten 18 Tafeln aufgestellt, die Fabeln erzählen. Die Kosten für die Einrichtung des Fabelweges werden von den Sponsoren Thurgau Tourismus und Turbo sowie vom Kantonalen Tiefbauamt und den «Thurgauer Wanderwegen» getragen. Um diesen Fabelweg, der am Samstag, 23. August 2014 eröffnet werden soll bekannt zu machen, wird ein Werbeflyer erstellt. An die dafür anfallenden Kosten hat der Gemeinderat einen einmaligen Beitrag von Fr. 500 gesprochen.

SBB-Tageskarten der Gemeindeverwaltung Ermatingen

Seit den Preiserhöhungen durch die SBB nahm die Auslastung der Tageskarten der Gemeinde stetig ab. Die heutige Auslastung der drei Karten beträgt noch 84% (Stand April 2014). Per August 2014 wird

wieder der Kauf der Tageskarten für das kommende Jahr fällig. Aufgrund der nachlassenden Nachfrage und unter der Vorgabe, dass der Verkauf weiterhin einigermassen kostendeckend sein soll, hat der Gemeinderat beschlossen, nur noch zwei Tageskarten (bisher drei) zu beschaffen. Dafür soll der Verkaufspreis von Fr. 40.– pro Karte belassen werden. Diese Regelung gilt ab 1. August 2014.

Baubewilligungen

Plüer Heinz, Triboltingen, Verlängerung um ein Jahr der Baubewilligung Anbau Boxenlaufstall und Neubau Einfamilienhaus, auf Liegenschaft Nr. 3304, Diselestrasse 1, Triboltingen.

Firma Best Immo Invest AG, Bottighofen, Projektänderung Nr. 2 für zusätzliche Parkplätze für das Einfamilienhaus sowie Mehrfamilienhaus, auf Liegenschaft Nr. 1306, Ringstrasse 13, Ermatingen.

Jenni Christian, Ermatingen, Neubau einer Garage sowie einer Schallschutzwand, auf Liegenschaft Nr. 482, Bahnhofstrasse 2, Ermatingen.

Joss Sabine, Bern, Erstellung einer Schallschutzwand sowie 2 Parkplätzen und einer Kanalisationsänderung, auf Liegenschaft Nr. 484, Schiffländenstrasse 8, Ermatingen.

Müller Hansruedi, Wallisellen, Erstellen von 3 Geräte-Häuschen ohne Wohnzweck sowie Erstellung von einem Parkplatz, auf Liegenschaft Nr. 1822, Westerfeldstrasse, Ermatingen.



Nach 15 Jahren ist auch die Musikgesellschaft Ermatingen wieder dabei!

Am Kantonalen Musikfest in Müllheim sind wir an folgenden Zeiten im musikalischen Wettstreit:

Sonntag, 22. Juni 08.40 Uhr im Modelhof (Selbstwahlstück)
09.50 Uhr Wielhalle (Aufgabenstück)
13.36 Uhr Parademusik auf der Strasse

Wir freuen uns auf viele interessierte Zuhörer.

Ihre Musikgesellschaft Ermatingen

Ermatinger Buuremarkt

e'ifach guet!

Unsere Gäste

Metzgerei Wetter:
Appenzeller Spezialitäten
Daniel Keller, Zihlschlacht:
Dani's Ziegenprodukte
Verein FIWO:
Schafwollprodukte
Imkerverein Tägerwilen

«Markt-Beizli»:
Treffpunkt für Kaffee & Zmittag

Samstag, 28. Juni
8.30–12.30 Uhr

bei der Landi Ermatingen

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG
Société Suisse de Sauvage SSS
Società Svizzera di Salvataggio SSS
Societad Svizra da Salvament SSS



SLRG Sektion Ermatingen

Die SLRG Ermatingen bietet folgende Grundkurse mit Start 22.8.2014 an:

Brevet Basis	Kosten: 140.–	Dauer: ca. 8 Std.
Brevet Plus und BLS-AED	Kosten: 160.–	Dauer: ca. 18 Std.
Brevet Plus, BLS-AED und Nothelfer	Kosten: 220.–	Dauer: ca. 26 Std.

Kurstag: jeweils freitags, 19.00–20.00 Uhr, ausser Schulferien

Anmeldung/Infos unter: www.slrgermatingen.ch

Bei Fragen: Nino Zingg, Fraugartenstrasse 16, 8273 Triboltingen
079 321 54 28, tl@slrgermatingen.ch

Rekordversuch

Was als verrückte Idee begann, soll ab dem 8.7.14 wahr werden.

An diesem Datum startet Thorsten seinen **Rekordversuch in der Rheinbefahrung mit dem Kajak von Chur nach Rotterdam.**

1161 km in der Zeit von 6 Tagen, 12 Stunden und 55 Minuten gilt es zu unterbieten.

Wir wünschen ihm viel Erfolg, Kraft und Durchhaltevermögen!

Thorsten wird am 9.7.14 den Untersee passieren und ist glücklich über jede mentale Unterstützung durch kräftiges, motivierendes Zujubeln.

Wir drücken ihm die Daumen! *Monica, Finn und Familien*

Mehr unter: www.rheinrekord.ch

Gesucht

kaufmännische Mitarbeiterin

gewandt in Buchhaltung und mit guten EDV-Kenntnissen, Teilzeitstelle

Auskunft:

U. Spreiter Tel. 071 664 23 64

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
17. Juni 2014.

Besammlung **beim**
Bahnhof um 14.00 Uhr.

Humanusbrocki

für Haus- und Wohnungsräumungen – Entsorgungen und Gratis-Abholungen von brauchbaren Artikeln.

Tel. 079 427 22 23

SEGLER & FISCHER FEST STEDI ERMATINGEN

SAMSTAG, 14. JUNI

FESTWIRTSCHAFT VON 10.00 BIS 24.00 UHR.
GETRÄNKE, KAFFEE UND KUCHEN

WÜRSTE VOM GRILL, FELCHENKNUSPERLI UND SALATE
BIS 22.30 UHR.

SONNTAG, 15. JUNI

FESTWIRTSCHAFT MIT FELCHENKNUSPERLI, WÜRSTEN,
SALATEN, KAFFEE UND KUCHEN VON 10.00 BIS 16.00 UHR.

MITGLIEDER UND FREUNDE DES ESC MESSEN SICH
AM SAMSTAG NACHMITTAG VOR DER STEDI MIT
EINMANNJOLLEN IN EINEM MATCH RACE.

WIR LADEN HERZLICH EIN:



ERMATINGER SEGEL-CLUB
ESC



Fischerverein Untersee

Aromatherapie
hilft bei Fellwechsel

Hundesalon
Hoorschopf



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch
im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle
entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

*Ein herzliches Dankeschön an alle, die meinen letzten
Arbeitstag unvergesslich machten.*

Danke

- an
- die Schüler und Schülerinnen der
Prima Ermatingen für den schönen Gesang
 - die Lehrerschaft der Primar- und Sekundarschule
 - die turnenden Vereine, SLRG und JJJ-Jutsu
 - die Arbeitskollegen und Freunde

Herzlichen Dank

Werner Eglauf

staaderchibi

Turnverein und Männerchor Ermatingen

4.-6. Juli

Das Fest am See Stedi Ermatingen

Freitag 4. Juli 2014

Afterworkbar ab 16 Uhr

mit Grill und Altnauer Müli Bräu Bier



Samstag 5. Juli 2014

Festwirtschaft ab 18 Uhr mit Knusperli

Live-Tanzmusik Duo Soft Eyes

Lounge, Inselbar und Staaderbar mit DJ

Sonntag 6. Juli 2014

Frühschoppen ab 10.30 Uhr mit Musikgesellschaft Ermatingen

Festwirtschaft mit Knusperli durchgehend bis 20 Uhr

Inselbar bis 22 Uhr

**Schiessbuden und Hüpfburg für die Kleinen
Freier Eintritt**

kehlhof serenade freitag 27. juni 2014 ab 19 uhr

kehlhof ermatingen

freier eintritt - bei jedem wetter

hauseigener wein, speck und käse

mary und georg sauter

männerchor hefenhausen-wäldi

männerchor reichenau

männerchor ermatingen

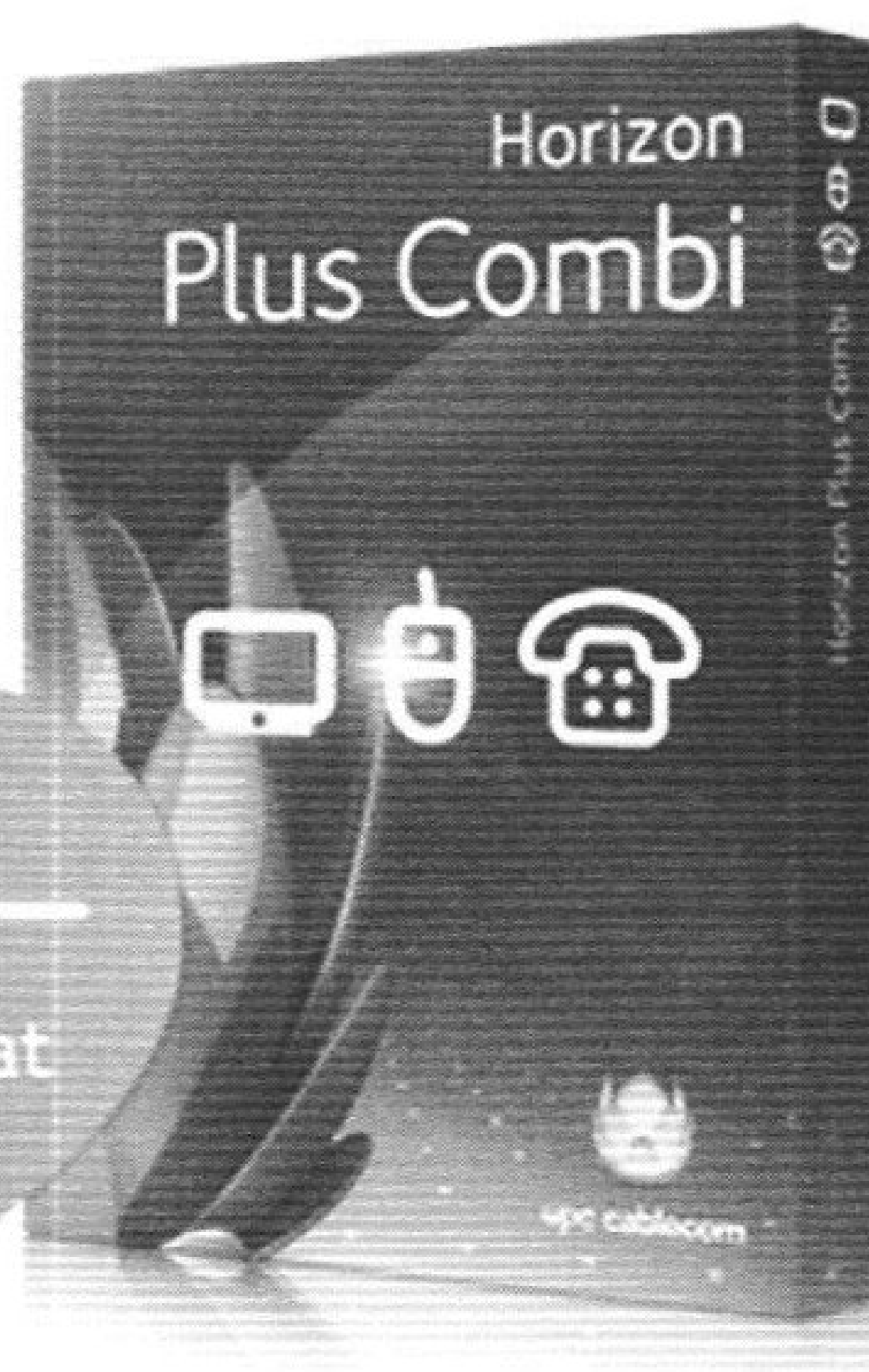


Der weltmeisterliche Champions-Deal

47.50/Mt.

für 3 Monate

**zum halben
Preis!**



- 130 digitale TV-Sender
- 44 davon in **garantierter HD-Qualität**
- Replay und Aufnahmefunktion
- über 2'000 Filme On Demand
- 125'000Kbit/s Internetdownload
- gratis ins CH-Festnetz und 1'000 Min./Mt.
gratis in alle CH-Mobilnetze telefonieren



FÜR FRAGEN ZUM ANGEBOT, ODER TECHNISCHE FRAGEN WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSPERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69
ODER **upc-SHOP, HAUPTSTRASSE 50, 8280 KREUZLINGEN**



upc cablecom



ERMATINGERHOF

LISELOTTES

Im Sommer 2012 gründen Nelly Gyimesi und Carola Wirth «Liselottes». Kurz darauf entstehen wie im Rausch erste Lieder, die sie zu zweit mit U-Bass, Schlagzeug und Piano arrangieren. Ihren Musik-Stil beschreiben sie gerne als Pop mit Folk und Balkan Einflüssen. www.liselottes.ch

Am 21. Juni 2014 Eintritt und Bar ab 20:00, Konzertbeginn ab 21:00 Uhr.

Grosses Konzert im kleinen Raum. Eintritt CHF 15.-, für Hotelgäste gratis.

Anmeldung bis 19. Juni bei info@ermatingerhof.ch

Die Platzzahl ist beschränkt.

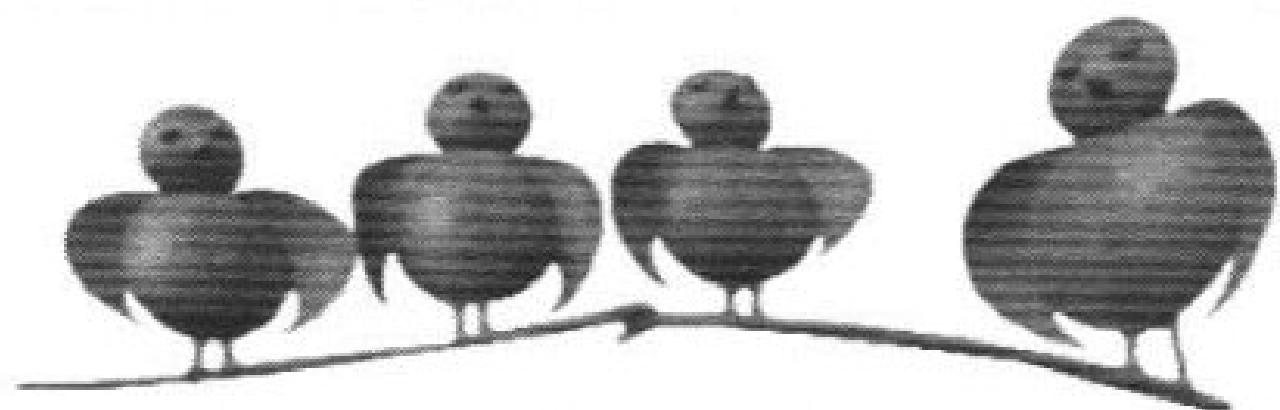
« Übernachten Sie mit den Musikern im Hotel Ermatingerhof. Buchen können Sie über www.ermatingerhof.ch oder rufen Sie an +41 71 663 20 20. »

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN



goba

MINERALQUELLE GONTENBAD AG



Genossenschaft Spatzenhof Ermatingen

Wir vermieten nach Vereinbarung
an zentraler, ruhiger Lage

sonnige 4½-Zimmer-Wohnung

im 1. Stock, rollstuhlgängig
mit 2 Nasszellen, 2 Balkone
Parkettboden und Lift

schöne 2½-Zimmer-Wohnung

im Parterre

Auskunft: Elisabeth Bommeli

Tel. 071 664 19 45

zu vermieten in Ermatingen im Grünen und doch zentral!

Renovierte, sehr ruhig gelegene, schöne

2½-Zimmer-Wohnung im 2. OG mit Lift

und Balkon auf Sonnenseite.

Mietzins Fr. 1250. —inkl. Nebenkosten und eigenem Parkplatz

Bezugsbereit 1. September oder nach Absprache

Auskunft 079 715 82 72

EIN COOLER TIPP FÜR HEISSE SOMMERTAGE



MEHR VOM LEBEN

Am Mittwochnachmittag, 25. Juni 2014, von
13.30 Uhr bis 16.30 Uhr offerieren wir Ihnen
bei der Thurgauer Kantonalbank in Ermatingen
ein leckeres Softice. Kommen Sie vorbei –
wir freuen uns auf Sie.

www.tkb.ch



**Thurgauer
Kantonalbank**

frisch & fruchtig

Unser neuer Wein ist in den Flaschen



Liebe Weinliebhaber

Unser Wein ist abgefüllt.

**Wir laden alle interessierten Weinfreunde zur
grossen Degustation mit Festwirtschaft ein:**

Samstag 21. Juni ab 15.00 Uhr

Sonntag 22. Juni ab 12.00 Uhr

Am Sonntagnachmittag zeigt der Männerchor
Ermatingen sein musikalisches Können.

Ausserdem ganzjährig

jeden Freitag 18.00 bis 19.00 Uhr

Verkauf und Degustation unserer Weine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Fredi + Bruno Geiger

Untere Seestrasse 37

8272 Ermatingen

Natel 079 291 65 19

Tel. 071 667 08 94

Fax 071 667 08 91

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

ÖREB-Kataster (Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkung)

Mit dem ÖREB-Kataster haben die Wirtschaft, die Bevölkerung sowie die Behörden aller föderativen Stufen der Schweiz die Möglichkeit, über das Internet zuverlässige Informationen pro Grundstück (z.B. Zonenplan, Gestaltungspläne, Schutz-, resp. Waldzonen, etc.) betreffend den aktuell gültigen öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen pro Parzelle abzurufen.

Eine ÖREB besteht immer aus einem Plan und einer Rechtsvorschrift. Im Plan wird festgelegt, für welches Gebiet eine bestimmte ÖREB (beispielsweise eine Nutzungszone) gilt. In der Rechtsvorschrift (beispielsweise Baureglement) wird definiert, was diese Einschränkung umfasst und welche Auswirkungen sie hat.

Ab Anfangs Juni 2014 sind nun auch die ÖREB-Daten der Einheitsgemeinde Salenstein übers Internet verfügbar:
<http://oereb.tg.ch>

Generelle Informationen zum Thema ÖREB-Kataster finden Sie unter <http://www.cadastre.ch>

Wichtig:

Die erfassten Daten sind nicht rechtswirksam. Rechtswirkung haben einzig die genehmigten Originalpläne.

Baugesuche

Bauherrschaft:	Cornelia Ziegler, Weingartenstrasse 20, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Neubau Geräteschuppen
Parzellen Nr.:	487, Weingartenstrasse 20, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Philip Vanoncini, Hubhalde 4, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Küchenvordach
Parzellen Nr.:	807, Hubhalde 4, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Roman Heini, 65 Blue Lake Road, B93 8 BH Dorridge, UK
Bauvorhaben:	Abbruch bestehendes Ferienhaus und Neubau Ferienhaus
Parzellen Nr.:	811, Manzenweg 18, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Richard Weiss und Daniela Käss Weiss, Arenenbergstrasse 36, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Sanierung der bestehenden Holzpalisaden- wand, Sanierung Biotop mit Erweiterung Badeteich
Parzellen Nr.:	145, Arenenbergstrasse 36, Salenstein
Bauherrschaft:	Raumwerk AG, Romanshornestrasse 29, 8580 Amriswil
Bauvorhaben:	Abbruch bestehendes Wohnhaus und Neubau von 2 EFH mit je einer Einlieger- wohnung inkl. Tiefgarage
Parzellen Nr.:	303/315, Arenenbergstrasse, Salenstein

Baubewilligung/ordentliches Verfahren

Bauherrschaft:	Thorsten und Christine Eberle-Schmid, Im Knebel 8, 8268 Mannenbach
Bauvorhaben:	Gartengestaltung
Parzellen Nr.:	754, Im Knebel 8, Mannenbach
Bauherrschaft:	Richard Schmitt, Baschenweg 15, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Einbau Dachfenster
Parzellen Nr.:	227, Baschenweg 2, Salenstein
Bauherrschaft:	Rolf Singer, Poststrasse 3, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Einbau Jagdstube in bestehendes EFH
Parzellen Nr.:	567, Poststrasse 3, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Patrick Elsener, Hauptstrasse 30, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Gartenhaus
Parzellen Nr.:	540, Hauptstrasse 30, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Horst und Gloria Grathwohl, Hauptstrasse 12, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Sicherung Böschungskrone
Parzellen Nr.:	526, Hauptstrasse 12, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Roland Nothhelfer, Eugensbergstrasse 11, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Abbruch der bestehenden Bauten
Parzellen Nr.:	449, Eugensbergstrasse 11, Salenstein
Bauherrschaft:	Urs und Susanne Nater, Hauptstrasse 15, 8268 Mannenbach
Bauvorhaben:	Umgebungsgestaltung mit Stütz- und Sicht- schutzwänden, Parkplatzgestaltung für zwei Personenwagen
Parzellen Nr.:	54, Hauptstrasse 15, Mannenbach

Fehlerhafte Einladungsbroschüre zur Rechnungsgemeindeversammlung vom 26. Juni 2014

Beim Versand der Einladungsbroschüre durch die Druckerei sind aufgrund von Rückmeldungen aus der Bevölkerung zwei Probleme aufgetreten, nämlich:

1. Die Post versandte die Einladungsbroschüre nicht gleichzeitig an alle Haushaltungen, obwohl die Druckerei alle Broschüren gleichzeitig der Post zum Versand aufgab. Wir werden dies mit der Post noch klären.
2. Es sind von der Druckerei fehlerhafte Einladungsbroschüren an die Stimmberechtigten versandt worden. Fehler sind, dass teilweise Seiten mehrfach bedruckt sind oder Seiten fehlen.

Wir bitten diejenigen Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die eine fehlerhafte Einladungsbroschüre erhalten haben, sich bei der Gemeindekanzlei Salenstein zu melden. Die Gemeindeverwaltung wird Ihnen die fehlerhafte Einladungsbroschüre selbstverständlich umtauschen.

Die Druckerei L. Keller AG entschuldigt sich bei Ihnen für das Missgeschick in aller Form.

Neue Öffnungszeiten Gemeindekanzlei ab 1. Juni 2014

Montag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Dienstag	neu morgens geschlossen, 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Vorankündigung Infoveranstaltung PV-Anlage

Am Donnerstag, 19. Juni 2014, 20.00 Uhr, findet eine Informationsveranstaltung zum Thema «PV-Anlagen auf öffentlichen Gebäuden» im Mittagstisch MZH Salenstein statt.

Die Einwohnerinnen und Einwohner der Einheitsgemeinde Salenstein sind dazu herzlich eingeladen.

Aus der Schule Salenstein

Die Projektstage, an welchen wiederum alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse teilnahmen, fanden in diesem Jahr zum Thema «Pausenplatzgestaltung» statt. Das Ergebnis der gemeinsamen Arbeit der Schülerinnen und Schüler und ihrer Lehrer und Lehrerinnen kann auf dem Schulareal bewundert werden.

Die beiden altbekannten Anlässe, die Lesenacht mit Übernachten in der Schule und die Schulschlussfeier werden neu zu einem Anlass, der Schulschlussnacht, zusammengefasst. Die Schulschlussnacht findet dieses Jahr am Donnerstag, 3. Juli 2014 statt. Wie letztes Jahr an der Lesenacht, werden auch an diesem Abend die Eltern nach dem offiziellen Teil verabschiedet und die Kinder werden in der Schule übernachten. Am Freitag, 4. Juli 2014 werden die Kinder um 11 Uhr in die wohlverdienten Sommerferien entlassen.

Schulschlussnacht: Donnerstag, 3. Juli 2014

Ab 18 Uhr: Einrichten der Schlafstätten, gemütliches Beisammensein
19.00 Uhr: offizieller Teil, Apéro
anschliessend Verabschiedung der Eltern,
Übernachtung der Schülerinnen und Schüler

Das Schulteam Salenstein freut sich auf eine rege Teilnahme an der Schulschlussnacht!

Aus der Kulturkommission

Nach dem Erfolg der 1. Salensteiner Kulturtage, mit knapp 30 Kunstschaaffenden und über 500 Besuchern, hat die Kulturkommission noch in der alten Zusammensetzung entschieden, die zweiten Salensteiner Kulturtage durchzuführen. Über 30 Kulturschaaffende haben bereits ihre Teilnahme am Anlass bekannt gegeben. An der Kick-off Sitzung vom 8. Mai, an der 28 Maler, Bildhauer, Literaten, Musiker und Kunsthandwerker teilgenommen haben, wurde das Projekt für den kommenden Herbst mit viel Engagement und Begeisterung vorangetrieben.

Voranzeige:

2. Salensteiner Kulturtage

Datum: Samstag, den 27. und am Sonntag, den 28. Sept. 2014.

Ort: In und rund um die MZH Salenstein

Anlässe

Am Sonntag, 22. Juni 2014 ab 11.00 Uhr findet in Fruthwilen das traditionelle DORFFÄSCHT statt. Wir freuen uns auf viel Musik sowie Speis und Trank.

Am Samstag, 12. Juli 2014 ab 11.00 Uhr findet das 3. SALENSTEINER CHRISIFÄSCHT auf dem Gelände der Mehrzweckhalle Salenstein statt. Wir freuen uns auf ein weiteres Meisterwerk an Unterhaltung, umrahmt von kulinarischen Höhepunkten, an denen Chriesi in verschiedenen Varianten genossen werden können.


FLEISCHMANN
Die Liegenschafts-Experten



Fleischmann Immobilien AG
Weinfelden, Arbon,
Frauenfeld, Stein am Rhein

Telefon 052 740 35 35
d.krummenacher@fleischmann.ch
www.fleischmann.ch

Mehrfamilienhaus mit 6 Wohneinheiten

Ehemaliges Restaurant Traube in Ermatingen. Gut unterhalten mit einer 3½-Zi, zwei 3-Zi-, zwei 2½-Zi-Wohnungen und das ehemalige Restaurant als 6½-Zi-Wohnung, Umschwung mit Sitzplatz. Landanteil 909 m², Fr. 1'490'000.-.

Mitglied der Schweizerischen Maklerkammer SAK



Stadler's
Kanonenputzer Weine

Tag der offenen Tür

Samstag 28.6.2014 ab 15 Uhr bis open end

bei M. & M. Stadler
Hauptstrasse 9, 8273 Triboltingen
Tel. 071 664 14 03

WENN DIE

AUCH NICHT MEHR HELFEN...

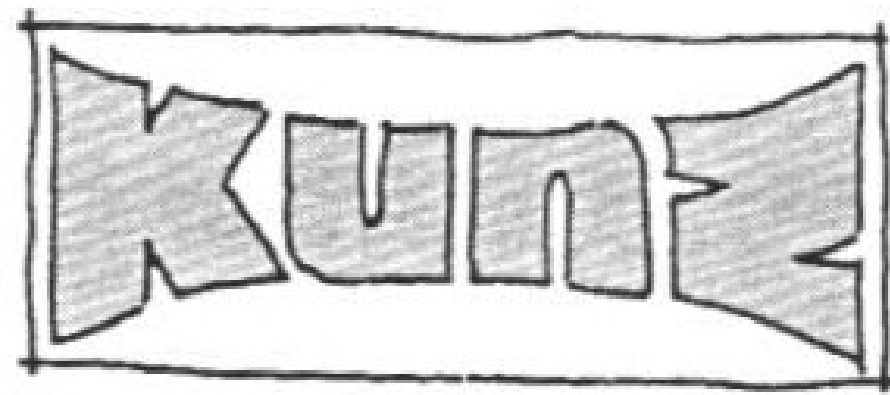
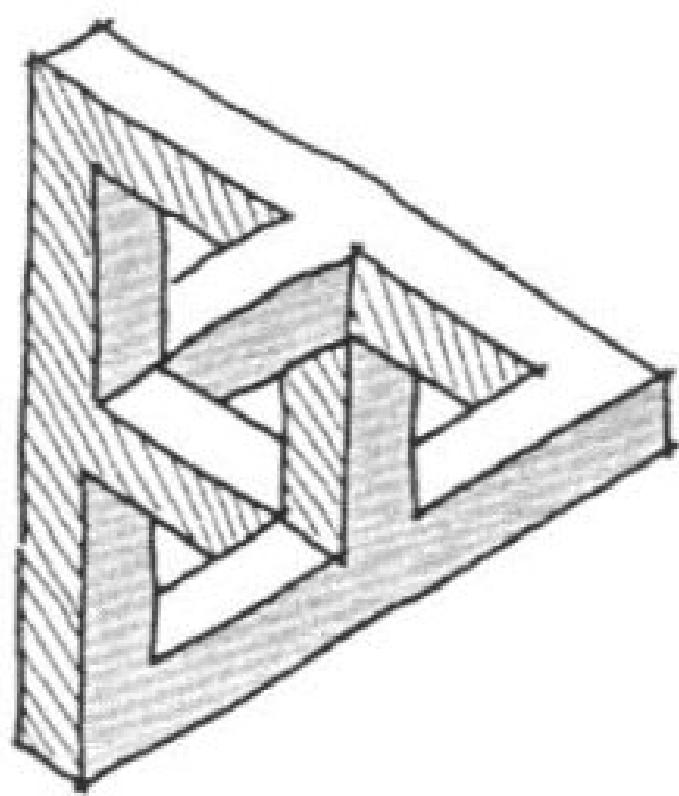


vöiker

optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72

BESTE AGENTUR DER SCHWEIZ!



Für den erfolgreichen Verkauf Ihrer
Immobilie! Kontaktieren Sie uns!



Francesco Arena

Rosmarie Überfell

Rolf Scherer

Melanie Tölderer

Enzo Schreimb

+41 71 671 24 54



erakreuzlingen.ch

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 1. Juli-Ausgabe sind bis

Freitag, 20. Juni

abzugeben

SLEEPLINE TM

die Sommerduvets
sind da!

jetzt Fr. 50.—
günstiger!



**ERNST AG
EINRICHTUNGEN
ERMATINGEN**

www.ernst-einrichtungen.ch
Hauptstrasse 184 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 11 80 · Telefax 071 664 27 51